



**Université
Perpignan
Via Domitia**

CRÉATRICE D'AVENIRS DEPUIS 1350



BAC+3
NIVEAU 6

LICENCE

Licence Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales (LLCER)

PARCOURS CATALAN

Formation accessible en :

- Formation initiale Formation en alternance Formation continue

LOCALISATION



Perpignan
Moulin à Vent

RECRUTEMENT

NIVEAU

Pour une entrée en L1 :

Être titulaire du baccalauréat, du DAEU A ou de tout diplôme équivalent.

Pour une entrée en L2 ou L3 :

Avoir obtenu 60 ou 120 ECTS dans le domaine de la formation visée.

MODALITÉS D'ADMISSION

L1 : Parcoursup

<https://www.parcoursup.fr>

L2 et L3 : Candidatures sur dossier ; contacter le secrétariat pédagogique de la formation IFCT.

OBJECTIFS

Conduire à : une maîtrise fine de la langue catalane; une réflexion sur les langues (le catalan et le français en particulier); une connaissance précise des Pays Catalans (société, histoire, littérature, culture), l'acquisition des outils nécessaires à l'argumentation et la mise en perspective critique.

Exercer à : la pratique de la traduction et de l'interprétation (en catalan et français); l'observation et l'analyse, la synthèse et la problématisation; la communication, la rédaction; la lecture et la recherche en Études catalanes.

Préparer aux : exercices des concours (commentaire, composition, exposé); compétences utiles à l'enseignement du et en catalan; travaux en autonomie et à l'insertion professionnelle.

PRÉSENTATION DE LA FORMATION



La Licence de Catalan propose une formation à la langue et à la culture catalanes prenant en compte l'ensemble des Pays Catalans.

Les enseignements sont basés sur l'étude et la pratique de la langue catalane (89% des enseignements en catalan). Les techniques et pratiques de la traduction et l'interprétation ont le catalan et le français comme langues de référence.

Aux contenus linguistiques (grammaire contrastive, phonologie, lexicologie, morphosyntaxe, accentuation, dialectologie, langue standard et de spécialités) s'ajoutent les éléments ayant trait à la civilisation : société, dynamiques identitaires, fait frontalier, évolution sociolinguistique et aspects civilisationnels (histoire, géographie, littérature, économie).

La progression des apprentissages et la variété des approches et des contenus sur les 3 ans de Licence contribuent à l'orientation et préparent aux différentes voies professionnelles : enseignement (primaire bilingue ou secondaire), médias, traduction-interprétation, gestion du patrimoine et animation culturelle, relations transfrontalières.

La Licence de Catalan est proposée à distance pour les étudiant(e)s dispensé(e)s d'assiduité grâce au service SETELCAT.

COMPÉTENCES VISÉES

À l'issue de la formation, les étudiants-es diplômés-es disposeront des compétences suivantes :

- **Niveau C+** en langue catalane
- **Capacité à la traduction-interprétation** catalan / français et français / catalan
- **Connaissance** de la civilisation des Pays Catalans (géographie, histoire, société, littérature, patrimoine)
- **Capacité à enseigner** le et en catalan et maîtrise des dynamiques sociolinguistiques
- **Méthodologie** de la recherche universitaire
- **Maitrise** des nouvelles technologies en relation avec les ressources en langue et culture catalanes

PROGRAMME PÉDAGOGIQUE

Programme complet
de la formation

Fiche RNCP
N°24508



| ANNÉE 1 | |
|---|---|
| SEMESTRE 1 | SEMESTRE 2 |
| Langue, littérature, expression orale | Grammaire contrastive et langue de la communication |
| Approche et histoire des Pays Catalans | Langue étrangère, interprétation en catalan |
| Traduction en catalan et français | Réseaux sociaux et catalan |
| Numérique catalan et sociolinguistique | Histoire, géographie, médias de Catalogne Nord et des Pays Catalans |
| ANNÉE 2 | |
| SEMESTRE 3 | SEMESTRE 4 |
| Langue, littérature et morphosyntaxe: approfondissement | Stylistique, onomastique, expression orale et littérature |
| Pays Valencien, Baléares et histoire des Pays Catalans | TICE, traduction-interprétation et catalan de l'économie |
| Langue du droit et de l'administration | Andorre, histoire de Catalogne et des Pays Catalans |
| Traduction, langue de spécialité et didactique du catalan | Sociolinguistique et didactique de l'immersion |
| ANNÉE 3 | |
| SEMESTRE 5 | SEMESTRE 6 |
| Analyse textuelle, oral, lexicologie et littérature | Dialectologie, langue orale et littérature |
| Initiation professionnelle – Stage | Initiation à la recherche ou à un métier |
| Traduction littéraire | Droit, institutions et histoire des Pays Catalans |
| Relations transfrontalières et histoire des Pays Catalans | Didactique, plurilinguisme et politiques linguistiques |

ORGANISATION DE LA FORMATION



Durée : 3 ans

Volume horaire : 1533 heures

Stages, stages à l'étranger : 1 semaine en L3

Langues enseignées : Catalan + une langue étrangère en option

Langue des enseignements : 1 368 h en catalan (soit 89 % des heures de cours); 108 h dans une langue vivante étrangère au choix (soit 7 % des heures de cours); 57 h en français (soit 4 % des heures de cours)

Cursus à l'étranger : Dans le cadre des échanges ERASMUS

Nombre de crédits : 180 ects

ET APRÈS

Master recherche d'Études catalanes : conduit à la poursuite d'études en doctorat, ou permet l'accès aux concours de l'enseignement du catalan, CRPE bilingue et CAPES de catalan, ou à l'insertion professionnelle dans les domaines de la traduction et de l'interprétation, des médias, de l'animation culturelle, ou au concours de la fonction publique (bac +5).

Master professionnalisant de Relations transfrontalières de l'espace catalan: conduit à l'insertion professionnelle dans la fonction publique territoriale (gestion de patrimoine, politique culturelle, relations transfrontalières...).

Master MEEF Catalan 2nd degré pour enseigner en collège et lycée: conduit aux concours du CAPES de catalan.

Master MEEF 1r degré option catalan : conduit au CRPE spécial DE et EN langue régionale, concours de recrutement des professeurs-es des écoles bilingues catalan-français

Et après le master, **Doctorat en cultures et langues régionales / catalan** : conduit aux concours de l'enseignement supérieur.

LES PLUS

Certains étudiants se verront acceptés sur Parcoursup en dispositif « OUI-SI ». Ils bénéficieront d'actions d'accompagnement pour leur donner toutes les chances de réussir leurs études :

- Modules de remédiation permettant de revoir des prérequis et de bénéficier de séances de tutorat méthodologique et disciplinaire.
- Licence 1 en deux ans permettant à l'étudiant de bénéficier de plus de temps pour acquérir les connaissances et compétences de la première année de licence.

.....

INFOS PRATIQUES

CONTACT PÉDAGOGIQUE

Joan PEYTAVÍ DEIXONA
peytavi@univ-perp.fr

CONTACT ADMINISTRATIF

Michèle PERNIER
Secrétariat de l'IFCT
Tél : +33 (0)4 68 66 22 10
ifct@univ-perp.fr

CONTACT SERVICE DE FORMATION CONTINUE ET ALTERNANCE (SFCA)

sfc@univ-perp.fr



Université de Perpignan
Via Domitia

52 avenue Paul Alduy
66 860 Perpignan Cedex 9
33 (0)4 68 66 20 00

www.univ-perp.fr